

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

**ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ:
ОБЩИЕ ПРОБЛЕМЫ ЯЗЫКА**

Учебно-методическое пособие

по специальности
520300 - Филология
ОПД.Ф.01 – Общее языкознание

ВОРОНЕЖ
2004

Утверждено научно-методическим советом филологического факультета. Протокол № 4 от 5 мая 2004 г.

Составитель: Козельская Н.А.
Научный редактор проф. Стернин И.А.

Рекомендовано кафедрой общего языкознания и стилистики ВГУ, протокол № 10 от 21 апреля 2004 г.

Учебно-методическое пособие подготовлено на кафедре общего языкознания и стилистики филологического факультета Воронежского государственного университета.

Рекомендуется для иностранных студентов 4 курса бакалавриата филологического факультета.

СОДЕРЖАНИЕ

Тема 1. Предмет и проблемы общего языкознания.....	4
Тема 2. Сущность и функции языка	6
Тема 3. Язык и речь.....	9
Тема 4. Язык как универсальная коммуникативная система	10
Тема 5. Язык и мышление	13
Тема 6. Язык как знаковая система	18
Тема 7. Язык как система	23
Тема 8. Язык и общество.....	29
Список литературы	34
Электронные ресурсы.....	34

Тема 1

Предмет и проблемы общего языкознания

1. Предмет и проблемы общего языкознания
2. Основные разделы общего языкознания
3. Место языкознания среди других наук
4. Применение достижений языкознания

1. Общее языкознание – наука об общих законах происхождения, развития, строения и функционирования языков.

Языкознание изучает то общее и существенное, что свойственно всем языкам человечества.

Общее языкознание является теоретической и методологической основой лингвистики. Эта наука помогает осмыслить жизнь языка в целом.

Наиболее важные проблемы общего языкознания таковы: сущность и функции языка, соотношение языка и речи, происхождение языка, взаимосвязь языка и мышления, знаковая природа языка, строение языка, закономерности развития языка под влиянием внешних и внутренних причин, классификация языков мира, взаимодействие языка и общества.

Решая эти проблемы, языковеды опираются на результаты частного языкознания, которое занимается исследованием конкретных языков. Так, существует русистика, которая изучает русский язык, славистика, изучающая славянские языки, германистика, изучающая германские языки и т.д.

Общее и частное языкознание взаимосвязаны и взаимно дополняют друг друга.

2. Современное языкознание представляет собой совокупность разных лингвистических направлений и наук. Выделяется три основных раздела теории языкознания: экстралингвистика, интралингвистика и компаративистика.

Экстралингвистика (от лат. extra – снаружи), или внешняя лингвистика, объединяет науки, изучающие общественные и мыслительные функции языка, речевую деятельность. К таким наукам относятся:

социолингвистика – изучает язык как общественное явление;

психолингвистика – изучает процессы порождения и восприятия речи;

когнитивная лингвистика – изучает, как знание структурируется в языке, в языковых значениях.

Интралингвистика (от лат. intra – внутри) – изучает внутреннюю систему языка, ее единицы, уровни, структуру. Основные разделы: фонология, морфология, синтаксис, лексикология.

Компаративистика (от лат. comparativus – сравнительный) – занимается сравнением языков. В рамках этого аспекта есть несколько направлений:

сравнительно-историческое языкознание – изучает родственные языки, возникшие из общего источника;

сопоставительное языкознание – исследует родственные и неродственные языки с целью выявления сходств и различий языковых подсистем;

контрастивная лингвистика – устанавливает сходства и различия в передаче некоторого явления в родном и изучаемом языках;

лингвистика универсалий – изучает явления, встречающиеся во всех языках.

3. Языкознание принадлежит к числу общественных, гуманитарных наук. Особенно тесно языкознание связано с философией. Философия – наука о наиболее общих законах природы, общества и мышления. Для того чтобы понять, как человек мыслит, надо выяснить, какую роль в процессе мышления играет язык. Может ли существовать мысль без языка и язык без мысли? На эти вопросы помогают ответить лингвистические исследования.

Практически все гуманитарные науки связаны с различными лингвистическими науками. Так, взаимодействуют: история с историей языка и этимологией, география с ареальной лингвистикой и диалектологией, этнография с этнолингвистикой, социология с социолингвистикой, педагогика с методикой обучения языку.

С естественными науками лингвистику роднит строгая систематичность, взаимосвязь частей, закономерность и необходимость процессов, изучаемых языкознанием. Многие лингвистические теории создавались по аналогии с биологическими. Сведения по медицине и физиологии необходимы для логопедии и психолингвистики. Языкознание оказалось той гуманитарной наукой, которая первая решительно стала использовать не только инструментальные методы наблюдения (в фонетике) и экспериментальные приемы (в психолингвистике), но и систематически применять математические способы, в том числе и возможности компьютера, для исследования языкового материала.

4. Достижения теоретического языкознания широко используются для решения практических задач, вызванных общественными потребностями. Конкретные аспекты применения достижений лингвистики:

- создание и совершенствование письменностей,
- обучение языку, создание учебников и словарей,
- совершенствование орфографии,
- изучение истории народа, его культуры по данным языка,
- расшифровка древних текстов и как результат – открытие древних цивилизаций (открытие в 1822 году древнеегипетских иероглифов французским ученым Шампольоном),
- разработка и усовершенствование систем и средств связи, создание эффективной оргтехники, языков радиообмена, систем машинного перевода,

- "обучение" компьютера пониманию речи человека и воспроизведению ее,
- повышение эффективности речевого воздействия в сфере рекламы, массовой коммуникации,
- диагностика определенных заболеваний, связанных с нарушением речи,
- установление авторства текста (в текстологии, криминалистике), ложности высказывания, достоверности перевода устной формы речи в письменную.

Сферы применения достижений языкознания непрерывно пополняются.

Вопросы для самопроверки

1. Что изучает общее языкознание?
2. Чем занимается частное языкознание?
3. Какие разделы и науки существуют в языкознании?
4. С какими науками связано языкознание?
5. Для решения каких практических задач используются достижения языкознания?

Ключевые понятия: общее языкознание, частное языкознание, социолингвистика, психолингвистика, когнитивная лингвистика, интралингвистика, компаративистика, лингвистика универсалий.

Тема 2 Сущность и функции языка

1. Сущность языка
2. Функции языка

1. Для определения сущности языка необходимо выявить соотношение в нем биологического, психического и социального факторов.

На первый взгляд может показаться, что способность говорить – биологическое, врожденное свойство человека. Однако это не так. Дети не приобретают естественным путем даже умения есть, пить, ходить по-человечески – их обучают взрослые. Тем более ребенок не сможет самостоятельно заговорить вне человеческого общества. Наука установила, что у человека есть лишь биологические предпосылки для овладения языком, которые реализуются только в

коллективе людей. Язык не наследуется, не передается от родителей к детям, как разрез глаз, цвет кожи и т.д.

Для ребенка в первые годы жизни человеческое окружение имеет очень важное значение, так как он осваивает язык, подражая взрослым и обучаясь у них. Науке известны около сорока случаев, когда маленькие дети попадали к разным животным и росли среди них. Возвращение "диких детей" в человеческое общество часто оказывается невозможным, в первую очередь, потому, что у них уже не удастся сформировать полноценную речь и мышление. Речевая способность человека должна быть реализована до пяти лет.

Безусловно, язык – явление социальное: он возникает и развивается только в коллективе благодаря потребности общения людей друг с другом. Язык обеспечивает общение людей и, значит, нормальное функционирование общества. Язык отражает исторический опыт общества и служит средством духовного формирования отдельного человека. Язык помогает подрастающему человеку включаться в культуру, традиции своего общества и стать его полноправным членом.

Рассматривая сущность языка, необходимо также ответить на вопрос о его материальной или идеальной природе. Единицами (элементами языка являются знаки (звуки, морфемы, слова, словосочетания, предложения), то есть материальные носители социальной информации. Язык, таким образом, представляет собой явление материальное. Вместе с тем, можно сказать, что язык и идеален – он идеален по месту своего нахождения в сознании человека, а также идеален по сравнению с речью, так как содержит абстрактные аналоги конкретных речевых единиц (ср.: в языке – фонема, а в речи – конкретный звук; в языке – структурная схема, а в речи – конкретное высказывание и т.п.).

Сущность и основная функция языка находят отражение в его определении: язык – это исторически сложившаяся в обществе система материальных знаков, выполняющих коммуникативную функцию (Попова, Стернин 2004, с.20).

2. В современной лингвистической литературе различают функции и свойства языка. Под функцией понимают целевое назначение объекта. Основная функция языка – коммуникативная или функция общения. Посредством языка люди обеспечивают взаимопонимание в разных сферах жизнедеятельности, выражают свои мысли, чувства, желания и обмениваются ими с другими людьми.

Основная коммуникативная функция языка может конкретизироваться в различных ситуациях речевого общения в виде частных, производных функций. Назовем важнейшие из частных функций языка:

- | | |
|---------------|---|
| эмотивная | – выражение чувств, эмоций человека в его речи; |
| побудительная | – выражение воли говорящего; |
| эстетическая | – создание художественных текстов; |
| контактная | – установление и поддержание контакта с собеседником; |

регулятивная	– речевое воздействие на собеседника, регулирование его поведения при помощи речи;
суггестивная	– использование языка как средства влияния на психику другого человека;
символическая	– речевое воздействие на собеседника при помощи непрямого смысла слов и фраз, подтекста.

Известные современные ученые З.Д. Попова и И.А. Стернин предлагают отличать функции от свойств языка, то есть проявлений его сущности. Свойствами языка являются: способность осуществить выражение мысли, способность называть объекты и явления действительности, способность накапливать знания в словесной форме, способность быть средством познания мира, средством получения новых знаний.

Вопросы для самопроверки

1. Можно ли считать язык биологическим явлением? Почему?
2. В чем состоит социальная сущность языка?
3. Дайте определение языка.
4. Назовите основную и производные функции языка.
5. Каковы свойства языка?

Задание. Прочитайте текст. Ответьте на вопрос, что доказал "опыт" падишаха?

Рассказывают, что свыше 350 лет тому назад индийский падишах Акбар решил проверить утверждение придворных мудрецов о том, что каждый ребенок сам собою начинает говорить на языке своих отцов. Падишах поставил страшный "опыт". Несколько маленьких детей вместе с немым евнухом закрыли в покои, ключи от которых Акбар носил на своей груди. Чтобы дети никогда не слышали человеческого голоса, их обслуживали немые. Семь лет длился этот чудовищный эксперимент. Когда же падишах открыл двери покоев, он услышал нечленораздельные вопли, дикий вой и мяуканье. Мудрецы были посрамлены, а жизнь детей искалечена.

Ключевые понятия: сущность языка, биологические предпосылки, социальная природа языка, коммуникативная функция языка, свойства языка.

Тема 3

Язык и речь

1. Из истории вопроса
2. Язык в сопоставлении с речью

1. Язык как система существует в сознании человека, а функционирует он в речи, в высказываниях, в речевых актах. Теоретическое обоснование этого положения было дано швейцарским лингвистом Фердинандом де Соссюром (1857-1913), крупнейшим теоретиком в области общего языковедения и одним из основателей современного этапа в развитии лингвистической науки. Ученый предложил различать в речевой деятельности язык и речь. Под *языком* Ф. де Соссюр понимал систему знаков, хранящуюся в мозгу человека; под *речью* – индивидуальное говорение. В своем существовании язык и речь взаимосвязаны, однако все же не сводимы друг к другу. У Ф. де Соссюра язык противостоит речи как явление социальное явлению индивидуальному, поэтому ученый призывал разграничить лингвистику языка и лингвистику речи.

Творческое развитие основных положений теории Ф. де Соссюра было осуществлено известным советским лингвистом Л.В. Щербой (1880-1944). В 1931 году ученый предложил разграничить три аспекта языка:

- 1) речевая деятельность (то есть процесс говорения и понимания);
- 2) языковая система (словарь и грамматика);
- 3) языковой материал (совокупность всего говоримого и воспринимаемого) – это, говоря языком современной лингвистики, тексты.

Осмысливая проблему языка и речи, лингвисты прошли через этап механического разграничения этих феноменов. Большинство современных ученых признают наличие глубокой диалектической связи между языком и речью (Р.А. Будагов, В.Г. Адмони, Т.П. Ломтев, З.Д. Попова и другие).

2. Основные различия между языком и речью таковы.

- Язык – это средство общения, речь – это сам процесс общения и продукт или результат этого процесса.
- Язык относится к объектам психическим, связанным с работой мозга, а речь – явление физическое и физиологическое.
- Язык абстрактен, это система знаковых единиц общения в отвлечении от текста. Речь конкретна, это взятые из языка единицы в коммуникативном использовании.
- Язык стабилен, пассивен и статичен, речь вариантна, активна и динамична.
- Единицы языка организуются иерархически, для единиц речи характерна линейная организация (последовательность слов, связанных в высказывания).
- Язык независим от ситуации и обстановки общения, речь контекстно и ситуативно обусловлена.

- Язык является достоянием общества, в нем отражается "картина мира" говорящего на нем народа. Речь индивидуальна, она отражает опыт индивидуума. У речи есть такие субъективные характеристики, как темп, громкость, длительность, эмоциональность, логичность, образность.

Понятия язык и речь соотносятся как общее и частное. Общее (язык) выражается в частном (речи); частное (речь) – это одна из многих конкретных форм общего (языка).

В середине XX века в изучении соотношения языка и речи определился аспект, освещающий психофизиологическую основу языковой деятельности. Этот аспект получил название языковая способность. Выдающийся российский психолингвист А.А. Леонтьев так определяет языковую способность: это совокупность психологических и физиологических условий, обеспечивающих усвоение, производство, воспроизводство и адекватное восприятие языковых знаков членом языкового коллектива.

Вопросы для самопроверки

1. Как Ф. де Соссюр определял понятия язык и речь?
2. Какие аспекты речевой деятельности выделил Л.В. Щерба?
3. Каковы соотносительные характеристики языка и речи?
4. Что такое языковая способность?

Ключевые понятия: язык и речь, речевая деятельность, средство общения, языковая способность.

Тема 4

Язык как универсальная коммуникативная система

1. Особенности языка животных
2. Искусственные знаковые системы

1. Язык – не единственное средство передачи информации. Общение в широком смысле слова существует не только в человеческом обществе, но и в животном мире, а также между живым и неживым объектом (человек и машина). В природе и обществе есть разные коммуникативные системы.

В природе выделяются коммуникативные системы животных. Они основываются главным образом на врожденных, передаваемых по наследству реакциях на определенные стимулы. Язык животных отличается ограниченным на-

бором выражаемых смыслов (тревога, угроза, призыв), однонаправленностью коммуникации, конкретностью и ситуативностью содержания (в нем нет обобщенных обозначений предметов, действий и т.п.), закрытостью (не появляются новые единицы). При помощи своего языка животные приспособляются к окружающей среде и удовлетворяют свои биологические потребности.

2. В обществе, кроме естественного языка, используются разного рода искусственные знаковые системы, которые можно условно разделить на несколько типов.

Первый тип включает в себя системы, представляющие естественный язык при помощи других знаков (не букв и звуков), это, например, азбука Морзе (точки и тире), азбука Брайля (выпуклые точки), дактилология (обозначение букв пальцами у глухонемых).

Второй тип – собственно искусственные языки, которые бывают двух видов. В одних словарный состав и грамматика конструируются по собственным правилам. Это, например, язык *сольресоль* (Ж. Сюдр), составленный из комбинации музыкальных нот и их буквенных символов; язык для космической связи *линкос*, использующий вспышки света, радио-бип и алгебраические символы. В других искусственных языках словарный состав заимствуется, видоизменяясь, а грамматика конструируется.

Это, например, *волапюк*, *бейсик инглиш* – на основе видоизменения лексики английского языка, *интерлингва* – латынь без падежей и окончаний, *эсперанто* – на основе интернационализмов романского происхождения с добавлением германских и славянских корней. Язык эсперанто, созданный варшавским врачом и полиглотом Л. Заменгофом в 1887 году, стал наиболее признанным и распространенным во всем мире искусственным языком.

Главная идея создателей искусственных языков – дать людям простое, легко изучаемое средство международного общения, поэтому в своих проектах они стремились преодолеть неправильности естественных языков, их противоречивость, сложность устройства и употребления.

Особое место в системе средств общения занимают языки жестов, в которых один жест в сочетании с мимикой может обозначать целое высказывание или его фрагмент. Среди языков жестов различают профессиональные языки (биржевой, артистический – в индийском танце, в японских театрах "но" и "кабуки") и компенсаторные языки для глухонемых.

Четвертый тип средств коммуникации – системы условных сигналов для передачи ограниченной информации. Это, например, светофор, дорожные знаки, сигнальные ракеты и флажки, символический язык химии, физики, математики и другие.

Искусственные системы передачи информации вторичны по отношению к естественному языку. Они ограничены (по объему, характеру информации, по своему распространению, сфере применения), выполняют вспомогательную роль в общении. Все средства коммуникаций, кроме языка человека могут передавать информацию в определенных условиях, а язык – в любых условиях и любую информацию, поэтому он является универсальным средством общения.

Вопросы для самопроверки

1. В чем отличия языка животных от языка человека?
2. Какие типы знаковых систем существуют в обществе?
3. Каким образом создаются искусственные языки? Какие искусственные языки вы знаете?
4. В чем особенность языка жестов?
5. Какие системы условных сигналов вы знаете?
6. Почему звуковой язык является универсальным средством общения?

Задание. Прочитайте тексты о языке жестов и телодвижений.
 Что нового вы узнали о способах передачи информации при помощи жестов?

Профессиональные языки жестов

Их можно подразделить на две категории: открытые и тайные. Открытые предназначены для облегчения общения в трудных условиях (шум и т.д.).

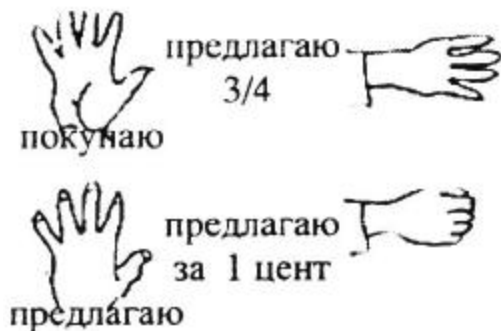
Например, И.А. Соболевский в тридцатые годы описал профессиональный язык жестов на ткацком и прядильном производствах. Фраза "Мальчик болен гриппом" передается так:

1. Рука на уровень бедра (маленький);
2. Закручивает воображаемые усы (если девочка - ладонями проводит по щекам, "рисуя" платок);
3. Ладонь к щеке - "болеет";
4. Ладонь к поднятому указательному пальцу, что означает "гриб" (грипп).

После появления менее шумных машин этот язык исчез.

Биржевой язык жестов

Этот язык изобрели чикагские брокеры во второй половине XIX века, чтобы объясниться с партнерами, так как шум, который создавали биржевики, пытаясь перекричать друг друга, мешал им слышать и передавать важную информацию. Этот язык жестов используется до сих пор.



Тайные языки предназначены только для посвященных. Такие жестовые системы существуют у букмекеров на скачках, крупье в казино, у аукционеров, на радио и телевидении в "прямом эфире".

Артистические жестовые языки

Используются в пантомимах и танцах, где языком телодвижений выражаются разнообразнейшие чувства и понятия. Индийский танец использовался в пьесах, где отсутствие декораций и скупой реквизит возмещались мимическим языком танца, который часто исполнялся самостоятельно, представляя собой настоящий танец-театр. Особенно известна школа танца катхакали, возникшая в штате Керала (Южная Индия). В ее основе девять основных эмоций, которые называются "navarasa" (девять вкусов): любовь, презрение, грусть, гнев, гордость, страх, отвращение, удивление, умиротворение. Например, любовь (srīngara) выражается так: быстрое движение бровей, глаза щурят, рот закрыт, шея слегка покачивается.

Ключевые понятия: язык животных, искусственные знаковые системы, языки жестов, системы условных сигналов, вспомогательная роль в общении.

Тема 5 Язык и мышление

1. Из истории изучения соотношения языка и мышления
2. Теория невербальности мышления
3. Национальный язык и национальное мышление

1. Проблема соотношения языка и мышления – одна из самых сложных и дискуссионных в теории языкознания. В разные периоды истории науки о языке она решалась по-разному. Представители логического направления отождествляли эти понятия (слово приравнивали к понятию, предложение приравнивали к суждению, считали, что в основе грамматики лежит логика). Среди сторонников психологического направления одни утверждали, что мышление и язык независимые сущности, а язык лишь искажает мысли (младограмматики, Б. Рассел), другие считали, что язык определяет характер мышления (В. Гумбольдт). Представители американского структурализма (Л. Блумфильд) отрицали мышление как особый феномен, а язык рассматривали как набор сигналов-реакций на потребности организма.

Согласно материалистическому мировоззрению (К. Маркс, Ф. Энгельс), язык и мышление находятся в диалектическом единстве, между ними усматри-

ваются отношения формы (язык) и содержания (мышление). Язык – средство формирования и выражения мысли, материальная опора мышления.

Трудность решения вопроса о взаимосвязи языка и мышления связана с их двойственной сущностью. В языке и мышлении есть диалектическое единство идеального и материального, субъективного и объективного.

Мышление является свойством высокоорганизованной материи. Оно возникает на определенной стадии развития живых существ и представляет собой форму отражения ими окружающей среды. Мышление имеет психическую, идеальную природу. Мышление – это субъективная реальность. Процессы мышления и их результаты скрыты в голове мыслящего человека. Эти процессы реальны лишь для самого говорящего. Однако для каждого человека мышление другого является объективным фактом. О мышлении мы судим опосредованно, то есть по языку. Язык – знаковая реальность мышления.

2. Современная наука исходит из того, что язык и мышление едины, но не тождественны, неразрывны, но не слиты, взаимосвязаны и относительно автономны.

В лингвистике обсуждается вопрос о природе и качестве связи языка и мышления. Традиционно считалось, что мышление совершается только на базе языка. Язык как знаковая система является материальной опорой мышления, он материализует мысли, без языка не может быть мышления. Это *вербальная*, то есть речевая концепция языка.

Теория *невербальности* прошла длительный путь становления. Еще в работах известного советского психолога Л.С. Выготского в 30-е годы 20-го века говорилось о возможности речевого и неречевого мышления. Крупнейший лингвист, академик Б.А. Серебренников пришел к выводу, что мышление должно было появиться раньше, чем речь. Как это возможно? По Энгельсу, труд возник раньше речи, а труд без мышления невозможен. Ученый указал также на существование разных форм мышления и возможность их различной связи с языком. Мышление человека многоступенчато, оно представляет собой совокупность разных уровней, соединяет абстрактное, чувственно-образное, эмоциональное, интуитивное отражение действительности, опирается на информационные процессы протекающие на бессознательном уровне. В работах Б.А. Серебренникова кроме словесного выделяются разные формы несловесного мышления: образное (дословесное), практическое (бытовое), техническое, символическое, авербально-понятийное (например, у шахматистов) и некоторые другие. Язык же является материальной опорой мышления только в его словесной форме.

Важнейшую роль в исследовании механизмов мышления сыграли работы выдающегося советского психолога Н.И. Жинкина. Ученый доказал, что мышление не связано с речедвигательным кодом и осуществляется на несловесном предметно-схемном коде. Этот код непризнан, в нем отсутствуют материальные признаки словесного языка. В дальнейшем код получил название "универсально-предметный код", УПК.

Универсально-предметный код – посредник между интеллектом человека и языком. УПК имеет сенсорную (наглядно-чувственную) природу, конкретно-образный характер. Единицы УПК – это чувственные образы, при помощи которых и осуществляется мышление. Единицы УПК являются нейрофизиологическими по своей природе, они в биоэлектрической форме кодируют все знания человека и хранят их в долговременной памяти. УПК универсален, потому что "свойствен человеческому мозгу и обладает общностью для разных человеческих языков" (Н. Жинкин). Возникнув в универсально-предметном коде, мысль по мере своего оформления переходит в речедвигательный код, если человек решает ее сообщить кому-либо.

3. Мысль о том, что язык влияет на мышление, впервые высказана В. Гумбольдтом. Ученый сравнил язык с сеткой, которая набрасывается на познаваемую действительность. Отсюда вытекает вывод: разнообразие языков, определяющих мышление, означает многообразие типов мышления.

Теория определяющей роли языка нашла свое крайнее выражение в гипотезе Сепира-Уорфа, известной также под названием *теории лингвистической относительности*.

Согласно этой теории, люди, говорящие на разных языках, видят мир по-разному, следовательно, каждому языку соответствует своя логика мышления.

Американские этнолингвисты и специалисты по индейским языкам Эдвард Сепир и Бенджамин Уорф аргументировали идеи В. Гумбольдта, обратившись к лингвистическим фактам.

Б. Уорф сравнил европейские языки с языком американских индейцев хопи и обнаружил значительные расхождения. В частности, если в европейских языках различаются форма и содержание (*ведро воды, кусок мяса*), то у хопи такого различия нет: в подобных случаях они используют только одно слово, в котором заключены оба понятия (*вода и ведро*). Точно так же они не абстрагируют числа от фактов и предметов. Из подобных наблюдений ученый заключил, что понятия времени и материи, пространства не даны из опыта всем людям в одной и той же форме. Они зависят от природы языка. Б. Уорф ярко выразил свою позицию в таком высказывании: законы Ньютона и его взгляд на строение вселенной были бы иными, если бы он пользовался не английским языком, а языком хопи.

Сторонники гипотезы Сепира-Уорфа обычно аргументируют ее фактами расхождения номинаций в разных языках. Например, в одном языке есть слово, обозначающее то или иное понятие, а в другом его нет, или: одно и то же понятие по-разному представлено в разных языках. Так, в английском языке есть два слова для понятия, обозначаемого в русском языке одним словом: *stairs* – "лестница внутри" и *ladder* – "лестница наружная". Наоборот, в русском три глагола *приносить, привозить, приводит* равны одному английскому слову *bring*. Особенно часто для доказательств используют слова, обозначающие цвета спектра. В ряде языков нет отдельных слов для голубого и синего цвета, си-

него и зеленого. Означает ли это, что носители данных языков не воспринимают соответствующих цветов? Нет, конечно.

Сторонники гипотезы лингвистической относительности абсолютизируют языковое своеобразие разных народов, они не различают содержание мышления и "технику" мышления. Язык влияет на технику мышления, на то, как оно выражается, фиксируется, номинируется языком, а не на его содержание. Наличие специальных слов или их отсутствие определяется условиями жизни народа, а также коммуникативной значимостью соответствующих понятий. У русского писателя И.А. Гончарова есть наблюдение, что "у якутов нет слова "плод", потому что не существует понятия. Под небом Якутии не родится ни одного плода, даже дикого яблока: нечего было и назвать этим именем". В африканском языке басса всего два слова, обозначающие цвета, - "фиолетовый, синий, зеленый" и "желтый, оранжевый, красный". Это объясняется тем, что в данном районе преобладают цвет морского побережья и цвет пустыни.

Видные современные ученые З.Д. Попова и И.А. Стернин обосновали необходимость разграничения таких понятий, как непосредственная (когнитивная) картина мира и языковая картина мира.

Непосредственная (когнитивная, от *когниция*, то есть познание) картина мира – это картина, получаемая в результате прямого познания окружающей действительности. Данная картина исторически обусловлена, она отражает достигнутый к тому или иному моменту уровень познания. Когда русские говорят: "солнце встает" или "солнце садится", это не значит, что они не знают, что Земля вращается вокруг Солнца. Так в русском языке запечатлена ограниченная, наивная картина мира, возникшая в период первичного означивания. Когнитивная картина мира выступает в виде совокупности упорядоченных знаний (концептосферы) и совокупности ментальных стереотипов. Национальная когнитивная картина мира представляет собой общее, устойчивое, повторяющееся в картинах мира отдельных людей.

Языковая картина мира – это совокупность зафиксированных в единицах языка представлений народа о действительности на определенном этапе развития этого народа. Данная картина уже когнитивной, так как в ней отражено то, что обсуждается народом, является коммуникативно значимым. Языковые единицы ограничены в своей семантике, они могут передать не все, что люди чувствуют и понимают. Содержание мышления не равно содержанию значений слов. Мышление имеет неограниченные возможности для познания действительности, но ограниченный набор языковых средств. Национальная специфика мышления не зависит от языка, она зависит от отражаемой действительности и субъекта отражения.

Вопросы для самопроверки

1. Какие подходы к проблеме язык и мышление были в истории языкознания?

2. Какова сущность мышления?
3. В чем состоит теория вербального характера мышления?
4. Как формировалась теория невербальности мышления?
5. Что такое универсально-предметный код?
6. В чем заключается суть теории лингвистической относительности?
На каких языковых фактах она основывается?
7. В чем ошибочность теории Сепира-Уорфа?
8. Как соотносятся когнитивная и языковая картина мира?

Задание. Прочитайте высказывания известных ученых и скажите, какое понимание соотношения языка и мышления отражено в каждом из них.

- Мысли умирают в ту минуту, когда воплощаются в слова.
А. Шопенгауэр
- Категории языка и логики... так же мало могут соотноситься друг с другом, как понятия круга и красного.
Г. Штейнталь
- Каждый язык описывает вокруг народа, которому он принадлежит, круг, из которого можно выйти, только если вступить в другой круг.
В. Гумбольдт
- Язык – лист бумаги, мысль – его лицевая сторона, а звук оборотная. Нельзя разрезать лицевую сторону, не разрезав оборотную.
Ф. де Соссюр
- Мысль не выражается, но совершается в слове.
Л.С. Выготский

Текст для дополнительного чтения

Прочитайте текст и ответьте на вопрос: влияет ли язык на характер протекания психических процессов?

Вьетнамский ученый Буй дин Ми под руководством проф. А.А. Леонтьева провел экспериментальную проверку выводов из опытов Э. Леннеберга и Дж. Робертса - как цветообозначение соотносится с процессами восприятия и запоминания цвета. Исследование строилось на сравнении материала русского и вьетнамского языков.

Результаты эксперимента показали, что действительно цветовой континуум (вся область цвета) русскими и вьетнамскими испытуемыми расчле-

няется по-разному в зависимости от системы цветообозначения в соответствующем языке. Казалось бы, эти эксперименты говорят в пользу гипотезы Сепира - Уорфа. На самом деле и русские, и вьетнамцы одинаково видят и запоминают цвета, но по-разному используют язык в процессе расчленения и запоминания цветовых оттенков. Возможны две так называемые стратегии запоминания: "чисто языковая", с опорой на языковое кодирование оттенков (красный, черный, желтый), и "предметно-языковая", при которой оттенки запоминаются путем соотнесения с цветом конкретного предмета (малиновый, агатовый, песочный). И русские, и вьетнамцы могут пользоваться обеими стратегиями, но русские предпочитают первую, а вьетнамцы - вторую. Это объясняется тем, что во вьетнамском языке легко образуются производные "предметные" цветообозначения (цвет лепестков лотоса, цвет банановой почки, цвет крыльев апельсиновых пауков). Обе стратегии в равной мере хороши, однако обладают и недостатками: "чисто языковая" стратегия уменьшает время реакции, но уменьшает и точность, "предметно-языковая" стратегия требует больше времени, но при этом увеличивается точность. Нет стратегии "лучше" и "хуже", выбор ее определяется свойствами языка и естественно-природными и общественно-историческими особенностями жизни народа.

Ключевые понятия: мышление, вербальная/невербальная теория мышления, формы мышления, универсально-предметный код, теория лингвистической относительности, когнитивная картина мира, языковая картина мира.

Тема 6

Язык как знаковая система

1. Создание теории знака
2. Понятие знака и знаковой ситуации
3. Своеобразие знаковой системы языка
4. Типология языковых знаков. Слово как знак
5. Понятие о паралингвистике и паракинесике

1. Знаковый характер языковых единиц обсуждался на протяжении всей истории языкознания, начиная с античных времен. Древнегреческие философы стоики открыли те условия, которые необходимы для функционирования знака. Такими условиями является наличие предмета, его мысленного образа и звукового обозначения.

Теория знака создавалась в течении 19-20-го веков усилиями лингвистов (В. Гумбольдт, А.А. Потебня, Ф.Ф. Фортунатов, Ч. Огден, А. Ричардс), логиков

и философов (Г. Гегель, Ч. Пирс, Э. Гуссерль), психологов (В. Вундт, Г. Гельмгольц), физиологов (И.М. Сеченов, В.М. Бехтерев).

В начале 20-го века к разработке вопроса о знаковой природе языка обратился выдающийся швейцарский лингвист Фердинанд де Соссюр. Для Соссюра языковой знак – это двусторонняя психическая сущность. Языковой знак связывает понятие и звучание (акустический образ), для которых ученый предлагает термины *обозначаемое* (значение слова) и *обозначающее* (звучание). Знак находится в мозгу, в сознании человека. Знак произволен по отношению к обозначаемой мысли, но обязателен по отношению к языковому коллективу. Соссюр полагал, что языковой знак не отличается от множества других знаков, которыми пользуются люди, и поэтому он должен изучаться в специальной науке о знаках – семиологии.

Утверждение новой науки о знаках – семиотики произошло в 40-е годы 20-го века в трудах американского ученого Ч. Морриса. *Семиотика* определяется как наука о знаковых системах в природе и обществе. Предметом ее изучения является природа знаков и знаковых систем, виды знаков и знаковых систем, виды знаков и знаковая ситуация, основные операции над различными знаками. В семиотике не учитывается специфика отдельных знаковых систем, особенно языка. Напротив, подчеркивается то общее, что есть во всех знаковых системах. При расширенном понимании знака оказываются приравненными друг к другу знаки человека и животного, природы и машины.

В рамках семиотики сложилось несколько направлений: биосемиотика, изучающая сигналы животных; этносемиотика, изучающая знаки-предметы и ритуалы примитивных обществ; абстрактная семиотика – область математической логики и искусственных знаковых систем; семиотика литературы, раскрывающая символику литературных произведений и лингвосемиотика, исследующая специфику языкового знака.

2. В семиотике дается широкое определение знака. *Знак* – это материальный предмет (явление, событие), выступающий в качестве представителя некоторого другого предмета, свойства или отношения и использующийся для приобретения, хранения, переработки и передачи сообщений. В этом определении отражены все существенные признаки знака: 1) он имеет материальный характер; 2) обозначает нечто, находящееся вне его; 3) не связан с обозначенным предметом естественной или причинной связью, то есть имеет условный характер; 4) несет информацию для воспринимающего субъекта. Функция знака зависит от его места в системе, от соотношения с другими знаками (например, в системе русских цветообозначений цветом траура является черный, а во французской культуре – белый). Не может быть системы, состоящей только из одного знака.

Для того, чтобы вещь воспринималась в качестве знака, должна быть создана знаковая ситуация. Знаковая ситуация определяется отношениями четырех типов: 1) отношением знака к предмету (его называют денотативным); 2) отношением знака к мысленному образу денотата (семантическое); 3) отноше-

нием к другим знакам (синтагматическое); 4) отношением к воспринимающему человеку (прагматическое).

Например, для не умеющего читать человека слово "красавица" представляет собой просто набор букв (денотативное отношение). У грамотного человека при чтении слова возникает мыслительный образ, понятие о красивой женщине (семантическое отношение). В сознании человека слово "красавица" связывается с другими словами, близкими по смыслу (красота, милашка) или противоположными (дурнушка, уродина) – синтагматическое отношение. Прагматика реализуется в использовании слова в качестве комплимента: "Вы просто красавица!".

Соответственно основным типам отношений знаки изучаются в трех семиотических аспектах (выделены Ч. Моррисом): семантика, синтактика, прагматика.

3. Исследование свойств языка привело ученых к мысли о наличии знаковых систем в человеческом обществе. Но когда возникла наука о знаках, то отнесение языка к семиотике оказалось проблематичным. Дело в том, что язык – знаковая система особого рода. Рассмотрим, в чем состоит своеобразие языка как знаковой системы.

1) Язык создается естественно, стихийно, постепенно развиваясь в процессе функционирования. Он является конкретно-историческим образованием, поэтому содержит противоречивые явления.

2) Язык первичен по отношению к другим знаковым системам, которые возникают на его базе. Все типы неязыковых знаков существуют как самостоятельные предметы, явления, действия (форма, цвет, звук и т.п.). Система языковых знаков специально создана для общения.

3) Языку присуща универсальность функций. Другие знаковые системы однофункциональны.

4) Ни одной знаковой системе не свойственна такая многоярусность и сложность иерархических отношений, как языку.

5) Основная единица языка – слово – обладает не только звучанием, но и значением. Это осложняет определение сущности языкового знака. Среди ученых нет единства в этом вопросе.

Одни ученые вслед за Соссюром, считают, что в знаке есть две стороны: означаемое и означающее и что значение таким образом входит в знак. Эту теорию называют *билатеральной* (двусторонней). Она излагается например, в учебнике В. Кодухова. Для сторонников этой точки зрения значение – это вид отношения знака к предмету обозначения, и потому оно включено в знак.

Другие ученые исходят из того, что нельзя отождествлять слово и знак (В.М. Солнцев, А.С. Мельничук, З.Д. Попова и др.). Они разъясняют, что значение как факт сознания, как идеальное отражение действительности, существует в голове, а знак находится вне ее; значение не является составной частью звуковой оболочки слова. Звуковые единицы лишь ассоциируются с психическим отражением в сознании говорящих. Слова образуются благодаря ассоциа-

тивными связям между звучанием и значением. Значение является неотъемлемой частью слова как целого, но в слове надо различать знаковую сторону, звучание (лексема) и незнаковую, значение (семема). Такой подход называют *унилатеральным* (односторонним). Согласно ему язык не может быть определен только как система знаков, поскольку в нем есть еще особая область – система мысленных образов, значений. Эту теорию подтверждают данные нейролингвистики о том, что акустический и смысловой коды мозга заложены в разных его структурах.

С позиции унилатерального подхода одним из отличительных свойств знаковой системы языка является *асимметричное соотношение между планом содержания и планом выражения* (открыто С. Карцевским). Оно предполагает, что у одного означающего может быть несколько означаемых (омонимия) и наоборот (синонимия). Причем элементов плана содержания (значений) всегда гораздо больше, чем элементов плана выражения. Это противоречие является одним из фундаментальных свойств языка. Объясняется оно тем, что опережающее развитие мысли вызывает необходимость использования уже имеющихся единиц (знаков) для новых значений. Знаков всегда будет меньше, чем значений.

Таким образом, как подчеркивает профессор воронежского университета З.Д. Попова, "семиотика может понять один из аспектов языка – знаковый, но не способна раскрыть всю сложность системы языка. Лингвистика обращается к семиотике, но не исчерпывается ею, потому что у нее, кроме языковых знаков, есть и особый объект изучения – область языковых значений" (Попова, Стернин 2004, с. 85).

4. Вопрос о типологии языковых знаков является дискуссионным. Одни ученые (С. Ульман, Э. Бенвенист, В. Звегинцев, А. Смирницкий) считают знаком только слово. Другие (Ф. Соссюр, Л. Блумфилд, Л. Ельмслев, В.Г. Гак и др.) признают знаками все двусторонние единицы, то есть морфемы, словосочетания, предложения. Решение вопроса зависит от общей теории знака, которой придерживается ученый.

В учебной литературе общепризнанным является выделение слова как основного знака языка. Другие единицы считаются вспомогательными, так называемыми сигнальными знаками, полужнаками. Почему же слово является основной единицей языка как особой знаковой системы?

Слово имеет необходимые общие свойства знака: это материальный факт (звуковой или письменный), воспринимаемый органами чувств и замещающий понятие. Слово – это произвольное, условное обозначение (в разных языках одни и те же предметы называются по-разному). И наконец, слово существует в системе, соотносится с другими единицами подобного рода.

Вместе с тем у слова есть принципиальные отличия от других знаков. Мы уже говорили, что слово как языковой знак обладает собственным значением, своим мыслительным образом. Это хорошо видно на примере омонимов – слов, звучащих одинаково, но обозначающих разные вещи.

Слово не мотивировано свойствами вещей, но мотивировано той системой, в которой оно создается (то есть по законам фонетики и грамматики каждого языка).

Условной, немотивированной, является, по существу, лишь материальная сторона слова (звучание), а идеальная (значение) отражает объективный мир и знания говорящих. Слово - это информативный и коммуникативный знак, способный обобщенно выражать результаты познавательной деятельности человека, хранить итоги общественно-исторического опыта человечества.

Рассмотрим теперь, какие единицы относят к вспомогательным знакам. Сигнальными знаками считают прежде всего фонему и морфему. Фонемы - это односторонние единицы. Как типовые звуки языка они служат для материального различения знаков. Морфемы, в отличие от фонемы, являются двусторонними единицами. Однако морфемы не существуют отдельно, они выделяются из слов. Поэтому сами по себе они не являются носителями информации; сигнальными знаками являются также языковые формулы: словообразовательные, словоизменительные, синтаксические.

Что касается предложения, то некоторые лингвисты (В. Кодухов) предлагают рассматривать его как высшую знаковую единицу, в которой приводятся в действие все знаки и сигналы языка. Однако предложение - это комплексный, составной знак, который неизбежно потребует разбиения на элементарные составляющие.

5. Языку сопутствуют невербальные (неречевые) знаковые системы. Человек, переходя от письменной речи к устной, включает второй канал информации - несловесный, который дает порой больше информации, чем словесный. Несловесные виды информации изучают специальные науки.

Паралингвистика (от греч. *para* - около и лингвистика) изучает все те способы передачи информации, которые связаны со звучанием речи, ее фонетической стороной. Сюда относятся акустические характеристики голоса (тембр, высота, громкость), значащие паузы, интонация, особенности произношения звуков речи и т.п. Нельзя недооценивать фонационные свойства речи, роль интонации. Недаром есть мнение: важно не то, что говорят, а как говорят. Знаменитый английский драматург Б. Шоу заметил: "Есть 50 способов сказать "Да", 500 способов сказать "Нет" и только один способ написать это слово". Именно благодаря возможности разного прочтения, разного "озвучания" текста существует искусство декламации.

Паракинесика (греч. *kinēsis* - движение) занимается тем, что связано с мимикой и телодвижениями в процессе речи и служит средством повышения информативности речи, силы ее воздействия. Антропологи выяснили, что человеческое тело может принимать около тысячи устойчивых поз. Часть из них имеет отчетливое коммуникативное назначение. Особенно тесно в систему общения включен жест. Причем жестикуляция имеет яркий национальный характер, знание которого необходимо для правильного понимания собеседника.

Вопросы для самопроверки

1. Как Ф. де Соссюр понимал природу знака?
2. Что изучает семиотика как наука?
3. Что такое знак? Каковы его основные признаки?
4. Что такое знаковая ситуация?
5. В чем состоит своеобразие знаковой системы языка?
6. Как определяется сущность знака в билатеральной и унилатеральной концепции?
7. Почему нельзя отождествлять слово и знак?
8. В чем заключается принцип асимметрии языкового знака?
9. Как соотносятся лингвистика и семиотика?
10. В чем особенность слова как знака?
11. Что изучают паралингвистика и паракинесика?

Ключевые понятия: семиотика, знак, знаковая ситуация, билатеральная/унилатеральная теория знака, асимметрия плана выражения и плана содержания, знаковые свойства слова, паралингвистика, паракинесика.

Тема 7 Язык как система

1. Понятие об элементе, структуре и системе языка.
2. Особенности системной организации языка.
3. Модели системы языка.

1. Язык не является беспорядочным набором фонем и морфем, слов и словосочетаний. Элементы языка образуют единое целое, существуют в тесной связи и противопоставлении, то есть в системе.

Целостное устройство языка, взаимообусловленность его элементов ученые осознавали давно. Так, например, В. Гумбольдт писал: "В языке нет ничего единичного, каждый отдельный его элемент проявляет себя лишь как часть целого". Однако глубокое теоретическое осмысление системности языка появилось позднее, в трудах швейцарского лингвиста Ф. де Соссюра и русского ученого И.А. Бодуэна де Куртенэ (1845-1929).

В языкознании первоначально термины система и структура употреблялись как синонимы. Постепенно их содержание было разграничено. Термином *система* обозначается объект как целое, а термином *структура* – совокупность связей и отношений между составляющими элементами. Структура является атрибутом системы. Система определяет наличие и организацию языковых

элементов, поскольку каждый элемент языка существует в силу его соотношения с другими элементами. В современной лингвистике утвердилось следующее понимание данных терминов. *Система* – это сложное целое, состоящее из взаимозависимых и взаимообусловленных элементов, выступающее как единое целое и выполняющее единую функцию. Схематически: система = элементы + структура + функция

Например, семь нот в произвольном порядке - не система, семь нот в определенном порядке (структуре) – система, то есть мелодия, которая может служить основой для песни (функция).

Что является элементом системы языка?

Как известно, существует множество языковых единиц: звуки, слоги, морфемы, интонемы, слова, словосочетания, предложения. Элемент системы языка должен отражать все ее особенности, обладать соответствующей функцией и вместе с тем иметь качественную определенность, способность входить в систему и выходить из нее. Как установил известный российский ученый В.М. Солнцев, для этого у языкового элемента должны быть свойства трех типов:

- 1) системообразующие, то есть присущие элементу независимо от системы;
- 2) системоприобретенные, то есть полученные в системе;
- 3) системонейтральные, то есть несущественные в одной системе и, возможно, важные – в другой.

Коммуникативная природа языка предполагает, что и элемент его системы должен быть коммуникативным, то есть нести какой-то самостоятельный фрагмент информации. Таким элементом, по общему признанию лингвистов, является слово. Оно обладает и номинативной функцией и всеми тремя свойствами: системообразующим – принадлежность к определенной части речи, системоприобретенным – способность быть членом предложения, системонейтральным – наличие определенной звуковой оболочки, нейтральной для обычной речи и важной, например, в поэтическом тексте (Попова, Стернин 2004, с. 101).

Между элементами в системе языка реализуются следующие основные типы отношений.

- 1) Отношения *манифестации* – отражают связь "плана выражения" и "плана содержания", например, между звучанием слова и его значением, структурной схемой предложения и отношением предикативности.
- 2) Отношения *иерархии* – отражают вхождение простых единиц в более сложные (фонема входит в морфему, морфема в лексему и т.д.).
- 3) *Парадигматические* отношения – это отношения в наборе, группе, классе единиц, обладающих определенным сходством и различием. Они выявляются через противопоставление единиц – оппозиции. Примером могут служить парадигмы спряжений, склонений в морфологии, лексико-семантические группы в лексикологии.

- 4) *Синтагматические* отношения – это отношения единиц, расположенных линейно, в одном ряду, например, в потоке речи. Данные отношения отражают способность элементов сочетаться друг с другом.
- 5) Отношения *мотивации*, производности (деривационные) – отражают выводимость свойств производной единицы из свойств исходных, или производящих единиц. Реализуются, например, в словообразовании (*подснежник* – под снегом), в многозначности слов (*круг* – *круг друзей* – *круг вопросов* и т.п.).

2. Системная организация языка обладает некоторыми особенностями своего устройства. Рассмотрим их.

1) Язык – это система систем. Это означает, что язык состоит из ряда других систем (подсистем) разной степени обобщения. Например, говорят о подсистеме фонем, морфем, слов или предложений. Подсистемы языка называются также уровнями.

2) Подсистемы языка гетерогенны, то есть состоят из неоднородных элементов, имеют разную организацию и разную степень жесткости структуры. Например, подсистема фонем четко структурирована. Неслучайно на ее примере моделировали изучение других подсистем языка. А лексика всегда характеризовалась сочетанием системных и несистемных элементов, множественностью связей слов в силу их многозначности и т.п.

3) Система языка обладает определенной самостоятельностью и может воздействовать на свои элементы. Это воздействие ("давление системы") проявляется в том, что нерегулярные элементы стремятся подстроиться под типовые. Например, слово *кофе* в русском языке относится к мужскому роду, но в речевой практике нередко изменяется как слово среднего рода, так как абсолютное большинство заимствованных слов на -е в русском языке принадлежат среднему роду (*кашне, пюре, тире* и т.п.).

4) Важнейшим свойством системы языка является вариативность ее элементов. Лингвисты различают абстрактную единицу языка – инвариант, отражающий основные признаки и его конкретные реализации – варианты, например: фонема – реальные звуки, начальная форма слова – падежные словоформы, основные значения слова, производные значения (*мост на реке* – *воздушный мост* – *мост автомобиля*) и другие.

5) Система языка в целом имеет полевою организацию (поле представляет собой упорядоченность единиц разных уровней). Ядро образует лексическая система, в ближней периферии находится синтаксис, а в дальней – фонология. Грамматика взаимодействует с лексикой, как структура с элементами.

6) Языковой системе присуща потенциальность. Это свойство проявляется в наличии нереализованных возможностей, так называемых пустых клетках в схеме и слабых звеньях. Например, не у всех существительных есть 12 словоформ – у слов 3-го склонения их только семь; нет звонких пар у глухих звуков [ц] и [ч] – это пустые клетки. Слабым звеном в русском языке лингвисты считают отсутствие общепринятого обращения к незнакомому человеку, в его

функции используются ситуативные наименования: девушка, мать, отец, тенька, земляк и т.п. (Попова, Стернин 2004, с.101).

7) Язык является динамичной, открытой системой. Языковая система обновляется, так как в ходе возникновения или исчезновения элементов создается противоречие между структурой и системой, которое устраняется изменением системы. Так, падение редуцированных в истории русского языка преобразовало его фонетическую систему: возникли мягкие согласные, сократилось количество гласных и др. Динамизм языковой системы определяется также противопоставленностью языковой традиции и живой речевой практики.

3. Система языка относится к таким объектам, которые невозможно непосредственно наблюдать, так как она скрыта в голове человека. Для исследования подобных явлений используется методика моделирования. Моделью называется некоторое общее представление о структуре и функциях исследуемой системы, созданное на основе определенных правил и позволяющее делать выводы об особенностях функционирования объекта в действительности. Из множества моделей системы языка, предложенных лингвистами, наибольшее признание получили две: уровневая и полевая.

Уровневая модель. Идея уровневой организации системы возникла в биологии, а затем была применена в языкознании. Согласно этой модели, система языка образуется совокупностью уровней (ярусов). *Уровень* определяется как совокупность относительно однородных единиц одинаковой степени сложности, которые выполняют одинаковые внутрискруктурные функции. Уровни отличаются особым соотношением плана выражения и плана содержания. Например, на уровне фонем преобладает план выражения, на уровне лексем и синтаксем доминирует план содержания. Более высокий уровень обладает большим количеством единиц и большей вариативностью каждой единицы. На каждом уровне единицы могут быть связаны парадигматическими и синтагматическими отношениями. Между уровнями реализуются иерархические отношения (единицы вышележащего уровня строятся из единиц нижнего уровня: морфемы из фонем, слова из морфем и т.п.). Важно отметить, что языковые единицы формируются на нижнем уровне, а функционируют на верхнем. Например, фонема строится на фонемном уровне, а функционирует на морфемном в качестве различительной единицы.

Впервые уровневые модели появились в работах российского ученого И.А.Бодуэна де Куртенэ и французского лингвиста Э.Бенвениста (1902-1976 г.). Одной из наиболее полных уровневых моделей в современной лингвистике является модель профессора И.П. Распопова. Ученый различает в системе языка основные и промежуточные уровни. Единицы основных уровней обладают внутрискруктурными функциями: образуют единицы высших уровней и различают их. Основные уровни: фонологический (единица фонема), морфологический (морфема), лексический (слово) и коммуникативно-синтаксический (предложение). Промежуточные уровни: морфонологический (единица - грамматическая форма), лексико-морфологический (единица - словообразовательный

тип) и конструктивно-синтаксический (синтаксическая конструкция).

К недостаткам уровневой модели относят следующие: 1) в них не удается охватить все единицы языка, особенно те, которые включают средства разных уровней, например, фразеологизмы, сложные предложения; 2) не все подсистемы языка вписываются в отношения "ниже-выше", например, словообразование, сочетающее лексические, морфологические и синтаксические явления; 3) внутреннее устройство каждого уровня до конца не выяснено учеными.

Тем не менее уровневая модель получила широкое распространение. Она содержит общую разбивку системы языка на отдельные подсистемы, что оказалось удобным, рациональным приемом описания устройства языка.

По мере углубления изучения системы языка выяснялось, что иерархическая модель неадекватно описывает устройство системы естественного языка, не раскрывает его своеобразия.

Полевая модель. В последнее время в лингвистической литературе все большее распространение получает полевая модель системы языка. Полевой подход зародился в семасиологии в 30-е годы 20-го века, а затем распространился на широкий круг языковых явлений и язык в целом. В современной российской лингвистике полевую модель разрабатывали А.В. Бондарко, Г.С. Щур, В.Г. Адмони, серьезный вклад в теорию поля сделан воронежской школой ученых под руководством профессора З.Д. Поповой и профессора И.А. Стернина.

Полевая модель представляется ученым более адекватной, потому что в языке есть сферы, которые как бы проходят через все уровни, включают средства разных уровней. Например, словообразование, лексика, фразеология. Кроме того, полевая модель хорошо совмещается с изображением расположения и связей нервных клеток в мозгу. Сравните рисунок участка коры головного мозга (рис. 1) и схемы поля (рис. 2).



Рис. 1

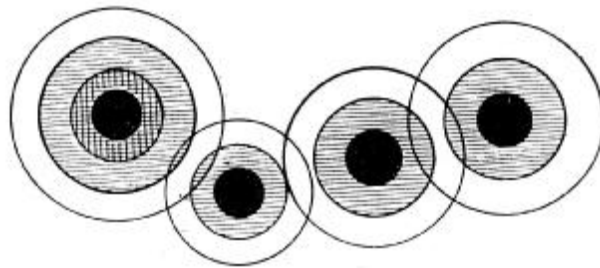


Рис. 2

Поле противопоставляется уровню как нечетко ограниченная совокупность системно организованных разнородных единиц, объединенных общим признаком или функцией.

Структура поля характеризуется наличием *ядра* и *периферии*. Ядро консолидируется вокруг компонента-доминанты. В ядре концентрируются полеобразующие, обязательные, частотные признаки. Ядерные компоненты наиболее специализированы на выполнении функций поля, хотя и периферия обладает своим кругом функций. Периферийные элементы обеспечивают пересечение полей, взаимопереходы элементов.

Граница между ядром и периферией размыта. Периферийная часть поля имеет зонную организацию в зависимости от степени удаленности от ядра (ближняя, дальняя, крайняя). Элементы периферии одного поля могут входить в ядро другого поля. Разные поля отчасти накладываются друг на друга, образуя зоны постепенных переходов. Каждое поле может иметь в своем составе несколько микрополей. Полевая организация обнаруживается как в языке в целом, так и на самых разных его участках. Рассмотрим, например, полевую структуру существительного, как части речи. Ядро его образуют лексические единицы, обладающие всеми тремя необходимыми признаками: значением предметности, морфологическими показателями рода, числа, падежа, определенной функцией в предложении (чаще подлежащего или дополнения). В ближайшей периферии будут слова, перешедшие в существительные из других частей речи (*рабочий, столовая*); в дальней – слова без форм словоизменения (*пальто, кенгуру, портье* и т.п.); в крайней – слова, употребленные в функции существительного ("*Ее "прощай" меня задело.*").

Вопросы для самопроверки

1. Каково содержание термина "система"?
2. Что является элементом системы языка и почему?
3. Какие отношения реализуются в языковой системе?
4. В чем заключаются особенности системной организации языка?
5. Охарактеризуйте уровневую модель системы языка. Каковы ее недостатки?
6. Каково устройство полевой модели языка?

Ключевые понятия: система, элемент, структура языка; иерархические, парадигматические, синтагматические отношения; система систем; вариативность элементов; потенциальность; модель языка; уровневая модель; полевая модель, ядро и периферия.

Тема 8 Язык и общество

1. Взаимодействие языка и общества
2. Формы существования языка

1. Проблема соотношения языка и общества является одной из коренных проблем языкознания. Язык возникает, функционирует и развивается в обществе, обеспечивая тем самым возможность его существования.

В лингвистической науке сложились разные взгляды на характер соотношения языка и общества. Одни ученые считают, что развитие и существование языка полностью детерминировано обществом (представители французской социологической школы А. Мейе, Ж. Вандриес, советский ученый Н.Я. Марр). Другие полагают, что язык развивается и функционирует по своим собственным законам (Е. Курилович). Третьи разделяют гипотезу американских ученых Э. Сепира и Б. Уорфа об определяющем влиянии языка на специфику духовной культуры общества.

Наибольшее распространение и признание получила точка зрения, согласно которой язык и общество связаны двусторонними отношениями, в которых ведущая роль принадлежит обществу. Рассмотрим основные аспекты взаимодействия языка и общества.

1. В языке получает отражение социальное расслоение общества в классовом, профессиональном, культурном, возрастном, половом отношении. Социальная дифференциация языка происходит по таким параметрам:

- по роду занятий (профессиональные жаргоны);
- по социальным группам (кастовые языки аристократии в феодальных государствах и язык народа, арго деклассированных и др.);
- по возрастному принципу (детский язык, молодежный слэнг, язык стариков);
- по социальному разделению полов (мужской и женский варианты языков, например, в лексике и грамматических формах японского, корейского языков).

В рамках социальной дифференциации рассматривают иногда и территориальные диалекты как свидетельства определенных этапов общественного и языкового развития (например, феодальной раздробленности).

Особую форму социального расслоения языка представляет собой его стилистическая дифференциация, то есть наличие функциональных стилей, различающихся по сферам использования и целям коммуникации (выделяют разговорный и книжный стили: научный, официально-деловой, публицистический и стиль языка художественной литературы).

2. На функционировании языка сказывается уровень экономического и политического развития общества, стабильность его существования. Известно, что литературные языки формировались, как правило, на базе наиболее разви-

той области страны (например, лондонский говор стал основой английского, кастильский диалект – основой испанского литературных языков). Экономический рост, подъем промышленности приводит к мобильности населения, увеличению числа городских жителей, что в свою очередь, способствует преодолению диалектных отличий, расширению сферы использования литературного языка. Последствием революций и войн является демократизация языка, обновление политической лексики и фразеологии, смещение диалектных границ, понижение уровня культуры речи, изменение нормативно-стилистического уклада языка.

3. В языке получают отражение явления надстроечного характера (религия, культура, литература, наука и т.п.). Например, влияние религии на язык ярко проявилось в распространении двуязычия народного и культового языков (наддиалектного – литературный арабский у мусульман, древнего – санскрит в индуизме, заимствованного – церковно-славянского у православных христиан). Переводы Священного Писания часто становились базой наддиалектного литературного языка (так произошло с немецким переводом Нового завета, который был сделан Мартином Лютером).

Взаимодействие языка и общества носит закономерный, объективный характер и не зависит от воли отдельных личностей. Вместе с тем возможно и сознательное, целенаправленное влияние общества на язык в форме языковой политики.

Языковая политика – это совокупность политических, юридических, административных и экономических мер, предпринимаемых государством для целенаправленного развития языка. В ходе проведения языковой политики осуществляется, например, борьба с неграмотностью, реформа письменности, меры языкового пуризма (борьба за очищение языка от иноязычных слов, новообразований, разного рода жаргонных, диалектных, просторечных элементов), табуирование слов (табу – запрет на употребление определенных слов, обусловленный социально-политическими, культурными, этическими и т.п. факторами, например, запрет на употребление нецензурных слов в обществе). В рамках языковой политики осуществляется выбор языка на роль государственного, межнационального средства общения.

2. Любой язык как система средств общения народа представляет собой совокупность разновидностей, которые называются формами его существования. *Формы* языка различаются между собой составом языковых средств, сферами употребления, кругом функций, степенью нормированности. К основным формам языка относят: территориальные диалекты, койне, просторечие, социальные диалекты и литературный язык.

Литературный язык как высшая форма общенародного национального языка обслуживает основные общественно важные сферы общения: государственное и хозяйственное управление, науку, образование, культуру, художественную литературу и другие. Характерными признаками литературного языка являются: 1) обработанность мастерами слова, учеными, политиками, деятеля-

ми культуры и искусства; 2) нормированность, то есть наличие норм – правил употребления языковых единиц, признанных и охраняемых обществом; 3) обязательность для всех носителей; 4) стилистическая дифференциация; 5) наличие устной и письменной формы реализации.

Общенациональный литературный язык создается тогда, когда сложилась нация со своим языком, единой территорией, централизованным государством. Национальный литературный язык формируется на основе диалекта или группы диалектов, связанных с государственным, экономико-политическим, культурным центром нации. Как подчеркивал академик Виноградов В.В., определяющую роль в образовании литературного языка играет творчество выдающихся поэтов и писателей: А.С. Пушкина в создании русского литературного языка; Данте, Петрарки, Бокаччо – итальянского; Дж. Чосера, В. Шекспира – английского; Г. Гете – немецкого; А. Мицкевича – польского; Х. Ботева – болгарского; Т.Г. Шевченко – украинского и т.д.

Территориальные диалекты – одно из самых древних языковых образований, которое до появления письменности было универсальной формой существования языка. Диалектом называют разновидность языка, которая имеет общие фонетические, грамматические и лексические черты и служит для устного общения населения на определенной территории (обычно в сельской местности). Например, диалекты русского языка характеризуются:

- в области фонетики: аканьем, яканьем (юж.) – ёканьем (сев.);
- в области грамматики: у глаголов настоящего времени 3 лица в южно-русском диалекте [т] мягкий, а в северном – [т] твердый (читаеть – читает);
- в области лексики: разными наименованиями:

южный	северный
<i>корец</i>	<i>ковиш</i>
<i>гребовать</i>	<i>брезговать</i>
<i>зеленя</i>	<i>озимь</i>

Степень своеобразия диалектов зависит от конкретно-исторических условий их формирования. Различия между диалектами одного и того же национального языка могут быть весьма значительными. Так, например, говорящие на диалекте Северного и Южного Китая совершенно не понимают друг друга, посредником в их общении является письмо.

Койне (<греч. Κοινή – общий) называлась общая для носителей разных диалектов древнегреческая речь, сложившаяся на территории Аттики с центром в Афинах (IV в. до н.э.). В настоящее время это слово является термином, называющим обобщенный тип устной речи – одну из форм существования языка (наряду с ним в лингвистической литературе употребляется обозначения "интердиалект", "полудиалект", "культурный диалект"). Койне является средством междиалектного и межнационального общения, которое возникает первоначально в торговых, военных или культурных целях на базе одного из диалектов.

Койне стали появляться в период рабовладельческой и феодальной формации. Особенно типичным для донационального периода было существование

городских койне, которые нередко становились базой литературного языка. Так, среднерусский говор Москвы и Подмосковья – это койне, которое стало основой литературного языка русской народности, койне города Эдо – основа японского литературного языка, койне Любляны – основа словенского литературного языка, койне Лондона – английского.

Просторечие как одна из форм национального языка не имеет собственных признаков системной организации и характеризуется несоблюдением норм литературного языка. Просторечие возникло в 19-ом веке в процессе взаимодействия городского и сельского населения. В настоящее время просторечие – это язык необразованных слоев города и прежде всего язык старшего поколения. Ненормативность использования языковых форм, как правило, носителями просторечия не осознается. Элементы просторечия есть на всех языковых уровнях. Приведем примеры из русского языка: в фонетике – *цемент, двоюродный, понял* и др., в морфологии – **сгинать, ложи, местов** и др., в лексике – *сперва, насаться, хаять* и другие.

Социальные диалекты – это разновидности языка, которые отражают социальное расслоение общества. Социальные диалекты выступают средством общения в объединениях людей по профессии, роду занятий, интересам, социальному положению. В научной литературе разновидности социальных диалектов называют жаргон.

Жаргон – это речь социальных и профессиональных групп людей. От общенародного языка жаргоны отличаются, как правило, лексикой и фразеологией. Жаргонная лексика представляет собой переосмысленные, сокращенные, фонетически измененные слова родного языка и заимствованные из других языков. Различают групповые жаргоны и жаргоны деклассированных.

Групповые жаргоны порождаются стремлением говорящих дать общеизвестным понятиям свое обозначение, отличающееся образностью, новизной и экспрессией (ср. рус.: *фанера* – фонограмма, *предки* – родители, *хвост* – несданный вовремя экзамен и т.п.). Есть групповые жаргоны школьников, студентов, спортсменов, музыкантов и другие.

К *жаргону деклассированных* относят речь низов общества, представителей уголовного мира (нищих, воров, мошенников, картежных шулеров и т.п.). Эта группа носителей использует жаргон в конспиративных и "опознавательных" (для отделения "своих" от "чужих") целях.

Диалекты, койне, просторечие, жаргон отличаются от высшей формы – языка литературного – ограниченностью функций и сфер употребления, ненормированностью, отсутствием системной организации, устной формой реализации.

Вопросы для самопроверки

1. Как в лингвистической литературе решается вопрос о соотношении языка и общества?

2. Каковы основные аспекты взаимодействия языка и общества?
3. В каких формах существует общенародный язык? Чем формы существования языка отличаются друг от друга?
4. Охарактеризуйте нелитературные формы языка: территориальные диалекты, койне, социальные диалекты.
5. Каковы основные черты литературного языка как высшей формы языка?

Ключевые понятия: социальная дифференциация языка, языковая политика, формы существования языка, литературный язык, диалект, койне, просторечие, жаргон.

Список литературы

Основная литература

1. Попова З.Д. Общее языкознание: Учебное пособие для университетов/З.Д.Попова,И.А.Стернин. – Воронеж: Черноземное книжное издательство, 2004. – 208 с.
2. Рождественский Ю.В. Лекции по общему языкознанию/ Ю.В.Рождественский. – М.: Академкнига, 2002. – 344 с.
3. Стернин И.А. Язык и мышление/ И.А.Стернин - 4-е изд., испр. – Воронеж, 2004.

Дополнительная литература

1. Горелов И.Н. Основы психолингвистики: Учебное пособие И.Н.Горелов,К.Ф.Седов. – М.: Лабиринт, 2002. – 256 с.
2. Гречко В.А. Теория языкознания: Учебное пособие/ В.А.Гречко. – М.: Высшая школа, 2003. – 375 с.
3. Мечковская Н.Б. Общее языкознание: структурная и социальная типология языков: Учебное пособие/ Н.Б.Мечковская. – 2-изд. – М.: Флинта: Наука, 2001. – 312 с.

Электронные ресурсы

1. Электронный каталог Научная библиотеки Воронежского государственного университета. – (<http://www.lib.vsu.ru/>).
2. Социологические и гуманитарные дисциплины. Лингвистика. Библиографическая база данных. 1986-2002 г. / ИНИОН РАН. – М., 2003. – (CD-ROM).

Составитель Козельская Наталья Алексеевна

Редактор Бунина Т.Д.